

На правах рукописи



КОРОТКИНА Ирина Борисовна

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ АКАДЕМИЧЕСКОМУ ПИСЬМУ В
ЗАРУБЕЖНЫХ И ОТЕЧЕСТВЕННЫХ УНИВЕРСИТЕТАХ**

13.00.01 – общая педагогика, история педагогики и образования

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
доктора педагогических наук

11 ИЮЛ 2018



Москва – 2018

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном научном учреждении «Институт стратегии развития образования Российской академии образования»

Научный консультант: член-корреспондент РАО, доктор философских наук, кандидат педагогических наук, профессор
Иванова Светлана Вениаминовна

Официальные оппоненты: **Левченко Виктория Вячеславовна**
доктор педагогических наук, профессор,
ФГАОУ ВО «Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева», заведующая кафедрой иностранных языков и профессиональной коммуникации

Венедиктова Татьяна Дмитриевна
доктор филологических наук, профессор,
ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова», заведующая кафедрой общей теории словесности (теории дискурса и коммуникации) филологического факультета

Знятинцова Юлия Надировна
доктор педагогических наук, доцент,
ФГБОУ ВО «Казанский национальный исследовательский технологический университет», начальник управления международной деятельности, заведующая кафедрой иностранных языков в профессиональной коммуникации

Ведущая организация: ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Защита состоится «17» сентября 2018 г. в 11.00 час. на заседании диссертационного совета Д 008.013.02 на базе федерального государственного бюджетного научного учреждения «Институт стратегии развития образования Российской академии образования» по адресу: 105062, г. Москва, ул. Макаревичко, д. 5/16.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке и на сайте федерального государственного бюджетного научного учреждения «Институт стратегии развития образования Российской академии образования». Адрес сайта: <http://insttrao.ru>.

Автореферат разослан «5» июль 2018 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Долгая Оксана Игоревна

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Создание и передача научного знания происходит на основе текстовой деятельности: в научной среде это публикация результатов научных исследований, а в образовании – написание студенческих и квалификационных работ. С переходом к информационному обществу резко возросли объемы научных публикаций, а письменная коммуникация доминирует над устной и требует овладения цифровыми технологиями. Научная коммуникация приобрела глобальный характер, и для того чтобы оставаться в русле развития своего направления, исследователю приходится регулярно просматривать десятки англоязычных аннотаций в научных базах данных, а чтобы сделать заметными собственные исследования, их необходимо публиковать в международных научных журналах.

Риторические и публикационные конвенции, которые лежат в основе глобальной научной коммуникации, как и методы обучения написанию текстов в соответствии с этими конвенциями, сформированы ведущими мировыми университетами. Благодаря обучению академическому письму студенты западных университетов успешно социализируются в международной научной среде и по окончании университета способны проводить и публиковать собственные исследования в соответствии с международными требованиями.

К сожалению, в России, как и в других странах Восточной Европы и постсоветского пространства, традиции научного письма сформировались в условиях относительной изоляции от международных, что привело к существенным расхождениям в понимании того, как должен строиться научный текст. Эти расхождения часто служат основанием для отказа в публикации в зарубежных журналах, препятствуют интернационализации российского образования и снижают конкурентоспособность российских университетов. Из-за отсутствия в российском высшем образовании специальных программ академического письма, выпускники российских вузов существенно уступают выпускникам западных университетов в построении карьеры. В этих условиях жизненно необходимо развивать педагогические подходы к обучению письму в соответствии с международными риторическими и публикационными конвенциями.

Обучение академическому письму связано с тремя миссиями современного глобального университета – научно-исследовательской, образовательной и общественно-политической, что предполагает воспитание независимо мыслящего ученого с твердой гражданской позицией. Такое обучение должно происходить в дискуссионной, партнерской среде, поэтому академическое письмо понимается как *социальная практика*, а его научно-теоретическую основу составляют социальный конструктивизм, академический дискурс и исследования в области грамотности. В его основе лежит модель классической риторики, а сама дисциплина на уровне университетского образования в США, где она получила наиболее полное развитие, называется «риторика и композиция».

Важнейшей характеристикой обучения академическому письму как социальной практике является его адресность. Для этого текст должен быть

предельно удобен в работе: не отклоняться от рассматриваемой темы, быть организован так, чтобы читатель мог быстро найти нужную ему информацию, и написан предельно кратким, ясным и связным языком. Эти три аспекта составляют содержание трех разделов риторики и композиции – *фокус, организацию и механику*.

Письмо является наиболее сложным и медленно развиваемым комплексом компетенций, поэтому каждый из разделов риторики и композиции предусматривает использование педагогических подходов, позволяющих эффективно развивать соответствующие компетенции. В обучении академическому письму развиваются одновременно три комплекса активных компетенций: методы выдвижения и обоснования собственных идей и гипотез, нелинейного построения текста, поиска и отбора необходимой информации являются *металингвистическими* компетенциями; методы аргументации и обсуждения текста с коллегами – *коммуникативными*; представление результатов в виде убедительного, логически упорядоченного текста – *дискурсивными*. Дидактические подходы к обучению письму направлены на мотивацию личного труда над собственным текстом и создание дискуссионной среды, в которой развивается умение убеждать и отстаивать свою позицию методами научной аргументации; отсюда – приоритет личностного подхода и методов фасилитации, при которых преподаватель и студенты становятся равноправными участниками образовательного процесса.

Расхожая мысль о том, что научиться писать можно за счет чтения, глубоко ошибочна, как и то, что можно научиться писать за счет подражания чужим текстам. Задача студента – научиться выражать свои мысли собственным языком, который постепенно станет подлинно научным, оставаясь при этом собственным, но обретет черты, характерные для языка научного, а затем специфического дисциплинарного дискурса. Основная задача преподавателя академического письма – мотивация студентов к тщательной работе над текстом от построения нелинейной логической структуры текста до многократного его вычитывания и сокращения. Для решения этой педагогической задачи используются методы оценки, побуждающие студента писать, а не выносящие вердикт: такая оценка помогает автору совершенствоваться, и каждый отдельный текст или его черновой вариант рассматривается как очередной шаг на пути становления академически грамотного исследователя.

Диссертационное исследование выявило высокую степень заинтересованности педагогического и научного сообщества в обучении академическому письму, но и недостаточную осведомленность о самой дисциплине, ее содержании и методах. Академическое письмо сформировалось за пределами России, в англо-американской образовательной среде и за последние 50 лет прошло испытания в различных социокультурных и дисциплинарных контекстах. В 1990-2000-е гг. риторические и публикационные конвенции, сформированные в англоязычной среде, были подвергнуты критическому анализу в международных исследованиях, которые показали, что в условиях глобализации эти конвенции принимаются научным сообществом как «общее ядро» академического дискурса, или «языковое ядро» в терминологии

М.М.Бахтина, которым должны владеть все его члены, независимо от профессиональной, социокультурной и языковой принадлежности.

Хотя язык глобального академического дискурса сформировался на основе английского языка, он не принадлежит какой-либо одной культуре. Это сложный комплекс языковых, риторических и академических конвенций, предназначенный не столько для устного общения, сколько для письма и чтения, поэтому обучение письму признается в западных университетах фундаментальным комплексом компетенций по отношению ко всему высшему образованию, а формирование академической грамотности студентов – институциональной обязанностью университетов.

В диссертации осмыслено место академического письма в ряду других дисциплин и заложены концептуальные основы развития академического письма в России. Компаративный анализ международных и российских риторических и публикационных конвенций позволил систематизировать проблемы, связанные с качеством российских текстов и определить педагогические подходы к их преодолению на основе билингвального обучения. Комплексный междисциплинарный подход и концепция академической грамотности задают методологические рамки для поэтапного введения дисциплины академического письма в российское высшее образование. Предложен механизм поэтапного введения дисциплины академического письма в российскую образовательную практику на основе разработанной диссертантом междууниверситетской модели центра академического письма. Таким образом, тема исследования является актуальной для российского образования и науки и имеет важное теоретическое и практическое значение, развивая новое направление междисциплинарных педагогических исследований и педагогической компаративистики.

Степень научной разработанности проблемы. Научно-теоретические и методологические исследования в области академического письма обширны, но представлены исключительно в зарубежных (англоязычных) публикациях (G.Campbell, L.Ryan, S.Jarratt, J.Bean, A.Young, S.Lynn, K.Hyland, M.A.Lea, B.Street, L.D.Latulippe, C.Bazerman, J.Flowerdew, C.Candlin и др.). Они не переводились на русский язык и практически не известны в России в силу того, что период формирования этой новой отрасли пришелся на советский период и происходил в основном в США, откуда впоследствии распространился. Это большой спектр исследований, требующий анализа. В диссертации эти труды изучены, систематизированы и представлены в соответствующих главах.

Термин «академическое письмо» начал употребляться в отдельных российских публикациях с середины 2000-х гг. в применении к обучению английскому языку или на английском языке (Э.С.Чуйкова, О.А.Джумайло, Т.Д.Вепедиктова, И.А.Модина и др.), однако первая дискуссия в печати по проблеме развития академического письма в русскоязычном контексте началась в 2011 г. в журнале «Высшее образование в России» (рубрика «Академическое письмо и исследовательские компетенции»). Первые публикации давали противоречивые и произвольные толкования термина (Б.Е.Степанов, А.М.Перлов, В.С.Сенашенко, А.В.Куприянов, А.С.Роботова, В.П.Шестак,

Н.В.Шестак, Н.И.Мартишина и др.). С 2013 г. к рубрике подключились специалисты по англоязычному академическому письму (И.Б.Короткина, О.Л.Добрынина, Л.Б.Кузнецова, С.А.Сучкова, Н.В.Смирнова, Е.В.Бакин и др.), что позволило внести концептуальные уточнения в обсуждаемую область.

В связи с политическим курсом на повышение конкурентоспособности российских научных исследований (Постановление Правительства РФ № 211 от 16 марта 2013 г.) интерес к академическому письму возрос. Однако на передний план выдвинулись проблемы повышения публикационной активности, которые обсуждаются, в основном, редакторами и наукометристами (О.В.Кириллова, В.А.Маргусова, А.Л.Елип, Ю.Ю.Шапошников, Н.Ю.Абрамова и др.). В этих публикациях академическая грамотность научного текста отмечается лишь как фактор, заслуживающий особого внимания, но не раскрывается концептуально или методологически.

Изучение собственно академического письма существенно ограничивается не столько английским языком источников, сколько тем, что эти источники, как и сама дисциплина, оказались для России *terra incognita*, в которой трудно ориентироваться без проводников. По этой причине академическое письмо зачастую произвольно интерпретируется, смешивается с иными, известными у нас дисциплинами (чаще всего, теорией дискурса и культурой научной речи), подменяется ими или вообще отрицается. Яркий пример – две монографии В.П.Базылева «Академическое «письмо» (методический аспект)» и «Академическое «письмо» (теоретический аспект)» с кавычками вокруг слова «письмо» в заглавии и по всему тексту. В первой монографии аутентичные источники по методике академического письма *отсутствуют полностью*, а во второй из 172 библиографических ссылок лишь пять англоязычных, из которых только одна относится к академическому письму. Знакомство с содержанием монографий подтверждает, что автор действительно ничего не знает о дисциплине, о которой берется рассуждать, и оперирует терминами дискурса и культуры речи.

Позитивным примером обращения к теме академического письма является научно-методический сборник «Стратегии академического чтения и письма», выпущенный в Беларуси (Минск: Прописи, 2007), в котором представлены описания двух зарубежных программ письма (Венгрия и США) и опыт построения краткого курса для Белорусского государственного университета (И.И.Губаревич). Библиография статей крайне ограничена и представлена, в основном, ссылками на сайты зарубежных центров письма, а не научно-методической литературой. Тем не менее, важно, что авторы отмечают необходимость введения программ академического письма в отечественное образование (в данном случае, белорусское) и подчеркивают сложность этой задачи ввиду отсутствия научно-методической базы для развития таких программ.

С 2000-х гг. появляются также учебные пособия по академическому письму на английском языке на основе англоязычных образцов, как например, пособия Т.В.Яхонтовой «English Academic Writing for Students and Researchers» (Украина, Львов), Т.Б.Аленькиной «Академическое письмо в научно-

технических специальностях: теория и практика», И.Г.Поповой «Академическое письмо: статьи в формате IMRAD»). Такие пособия учитывают отечественный образовательный контекст, но предназначены для преподавателей английского языка, поэтому не ставят задачи обращаться к научно-теоретическим или методологическим основам академического письма или применять его к родному языку.

Таким образом, значимых систематизированных научно-теоретических и методологических исследований по академическому письму в России пока не проводилось, хотя потребность в этих исследованиях, на которых можно выстроить организационно-педагогическую модель для отечественного высшего образования, подтверждается прямо или косвенно во всех перечисленных публикациях. В качестве последней тенденции следует отметить интерес к основам дисциплины, который начали проявлять руководители создаваемых с 2015 г. центров академического письма в университетах Проекта 5-100 (например, статья В.В.Левченко «Теоретико-методические основы обучения академическому письму на английском языке научно-педагогических работников»).

Проблема исследования. Проблему исследования составляют два взаимосвязанных противоречия между:

- потребностью российского образования и науки в разработке программ академического письма на родном языке и отсутствием теоретических и научно-методических основ для такой разработки;
- большим опытом зарубежных университетов в области теории и практики академического письма и отсутствием систематического осмысления и анализа этого опыта в российской педагогической науке.

Эти противоречия указывают на наличие проблемы исследования, которая требует решения в силу высокой актуальности для российской педагогической науки и крайне низкой степени ее изученности.

Актуальность исследования и недостаточная изученность проблемы определили выбор *темы исследования*: «Теория и практика обучения академическому письму в зарубежных и отечественных университетах».

Объект исследования – образовательный процесс в высшей школе.

Предмет исследования – теория и практика обучения академическому письму в системе высшего образования и подготовки научных кадров высшей квалификации.

С учетом вышеизложенного определена *цель исследования*: разработать теоретические и научно-методические основы обучения академическому письму для введения его как дисциплины в образовательный процесс российских университетов.

Изучение научной разработанности проблемы показывает, что данная тема ранее не была предметом исследования и в этом качестве представлена впервые.

Гипотеза исследования. Введение в образовательный процесс российских университетов дисциплины академического письма обеспечит развитие у студентов компетенций, необходимых для написания текстов в соответствии с международными риторическими конвенциями и требованиями ведущих

мировых университетов. Введение этой дисциплины будет эффективным только при условии всестороннего изучения международных педагогических исследований и практического опыта зарубежных университетов в области академического письма, разработки на этой основе научно-теоретической, методологической и учебно-методической базы для обучения академическому письму на русском языке и разработки механизма введения новой дисциплины в практику российских университетов с учетом отечественного образовательного и социокультурного контекста.

Задачи исследования:

1. Провести историко-компаративный анализ основных этапов становления академического письма как дисциплины в ведущих зарубежных университетах и подходов к развитию письменных компетенций в российских вузах.

2. Создать научно-теоретические и методологические основы академического письма и определить его цели, содержание и место в ряду других дисциплин.

3. Исследовать современные тенденции в развитии глобального академического дискурса и обосновать целесообразность использования билингвального подхода к обучению академическому письму в российской высшей школе.

4. Изучить и представить основные методы, подходы и педагогические модели, используемые в обучении академическому письму в зарубежных университетах, и оценить их эффективность для использования в отечественной педагогической практике.

5. На основе проведенного анализа разработать понятийный аппарат дисциплины академического письма и систему критериев оценки академического и научного текста для использования в отечественной педагогической практике.

6. Оценить эффективность зарубежных институциональных моделей обучения академическому письму с учетом особенностей российского образовательного и социокультурного контекста и разработать механизм поэтапного введения дисциплины академического письма в российское высшее образование.

Теоретико-методологические основы исследования составляют труды ученых и исследователей в следующих отраслях знания:

- методология научного исследования (А.М.Новиков, Д.А.Новиков, С.В.Иванова, В.В.Краевский, В.М.Полонский, В.И.Загвязинский, А.А.Богданов, Г.Х.Валеев, А.А.Вербицкий, Н.Г.Герасимов, И.А.Зимняя и др.);

- теоретические исследования в области дидактики, образовательного процесса, непрерывного образования (Н.В.Бордовская, И.Я.Лернер, Т.Ю.Ломакина, М.А.Лукацкий, И.М.Осмоловская, В.В.Сериков и др.);

- методология компаративных и историко-педагогических исследований (М.В.Богуславский, Б.Л.Вульфсон, С.В.Иванова, И.А.Тагунова);

- научно-теоретические и философские основы академического письма (А.Вain, Н.Blair, G.Campbell, S.Jarrat, C.J.Swearingen, S.Lynn, L.Ryan,

L.Zimmerelli, T.R.Johnson, P.Elbow, J.Moffett, K.Macrorie, J.Emig, A.L.Becker, K.L.Pike и др.);

- теория и методика академического письма, риторики и композиции (J.Bean, A.Young, I.Leki, K.Hyland, L.Hamp-Lyons, M.Lea, B.Street, C.Bazerman, C.Berkencotter, C.Candlin, L.D.Latulippe, J.L.Kinneavy, S.Lynn, S.North, M.Harris, D.Hacker, N.Sommers, C.Murphy, B.L.Stay и др.);

- концептуальные проблемы академической и информационной грамотности (B.Green, I.Snyder, C.Beavis, M.Warschauer, D.Buckingham, N.Bernett, J.Cummins, K.Brown, R.Goodfellow, M.Lea, S.Jones, B.Street, L.Manovich, J. E.Thomson, J.Cronje, A.Walker, M.Clare, M.Walton, A.Archer, J.Blake, N.S.Pearson, и др.);

- идея университета и ее трансформации в эпоху модерна и постмодерна (Дж.Г.Ньюмен, К.Ясперс, Ю.Хабермас, М.Троу, Р.Барнетт, В.В.Радасв, И.Д.Фрумлин, Д.Салми, В.И.Коннов, Е.В.Неборский, М.И.Репина, Е.В.Середкина, Е.В.Строгецкая и др.);

- методы глобальной научной коммуникации и наукометрии (Э.Гарфилд, О.В.Кириллова, В.А.Маркусова, В.В.Налимов, В.В.Писляков, J.Flowerdew, S.Canagarajah, J.Hartley, G.Graff, T.Lillis, M.-J.Curry, M.Hewings, V.Matarese, C.Tardy, M.Kutceva, A.Mauranen, H.K.Bhabha и др.);

- теория дискурса и научной коммуникации (В.Н.Базылев, Н.А.Буре, Л.А.Введенская, Т.Д.Вендиктова, А.К.Демидова, В.И.Карасик, Н.И.Колесникова, Г.В.Сорина, И.П.Хутьз, K.Hyland, J.Flowerdew, V.K.Bhatia, P.Bizzell, W.Grabe, R.Kaplan, E.Olschtain, M.Celce-Murcia и др.);

- социальный конструктивизм (Л.С.Выготский, П.Бергер, Т.Лукман, J.McKinley, J.-M.McLaughlin, J.P.Lantolf, S.L.Thorne, R.Scollon, F.H.van Eemeren, R.Grootendorst и др.);

- методы и системы критериев оценки академического письма и подходы к оценке качества текста научного текста (B.S.Bloom, K.Ottewell, S.C.Weigle, K.Bruffee, E.M.White, C.A.Wright, P.Elbow, M.Harris, J.Brooks, E.A.Lindemann, T.Baker и др.);

- теория и методика обучения английскому языку для академических и специальных целей (EAP/ESP) (R.R.Scarcella, R.R.Jordan, K.Hyland, E. de Chazal, H.Moffett, I.Leki, E.Hatch, C.Brown, V.K.Bhatia, T.Hutchinson, A.Waters, T.Dudley-Evans, L.Woodrow, В.В.Левченко, Н.В.Смирнова, И.Ю.Щемелева, Л.Б.Кузнецова, О.Л.Добрынина, Э.С.Чуйкова и др.);

- теория дисфункции экономических систем (О.С.Сухарев).

Методы и база исследования:

- теоретический анализ международной научной литературы по проблеме исследования;

- концептуальный анализ трансформации представлений о грамотности в постиндустриальном обществе;

- анализ современных методов глобальной научной коммуникации и подходов к оценке научного и академического текста;

- сравнительно-сопоставительный анализ методологии научного исследования и дидактических принципов развития письменных компетенций в России и за рубежом;

- историко-компаративный анализ развития академического письма как дисциплины и отрасли научно-педагогических исследований в западноевропейских и североамериканских университетах;

- сравнительно-сопоставительный анализ зарубежных педагогических моделей обучения академическому письму;

- анализ эффективности институциональных моделей обучения академическому письму с точки зрения их применимости к российскому высшему образованию;

- дискурсивный анализ российских академических и научных текстов на соответствие их международным риторическим и публикационным конвенциям;

- анализ методов и систем критериев оценки академического и научного текста в парадигме академической грамотности и дидактики обучения письму.

Эмпирическая база исследования. Исследование осуществлялось на базе двух университетов: в Московской высшей школе социальных и экономических наук и Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, а также в университетах, где проводились семинары и курсы повышения квалификации по академическому письму и академической грамотности: Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС», Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П.Королева, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Уральский федеральный университет, Южно-Уральский государственный университет, Новосибирский государственный университет экономики и управления, Сибирский институт управления, Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Московский архитектурный институт, Санкт-Петербургская академия постдипломного педагогического образования.

Научная новизна исследования состоит в следующем:

1. Выявлены причины расхождения между российской и международной традицией научного письма. Историко-компаративный анализ развития академического письма показал, что философскую и эпистемологическую основу академического письма составляет классическая риторика, исторические отклонения от которой (отказ от *инвенции* и *диспозиции*) дважды приводили к утрате когнитивной и социальной функции научного рассуждения: в Средние века под давлением религиозных канонов и далее под влиянием рамизма, и в XIX в. в результате смычки языка с художественной литературой в системе образования. Показано, что различия между российской и международной традициями научного письма являются следствием того, что развитие академического письма в XX в. западными исследователями осталось вне поля зрения отечественной педагогической науки в советский период и продолжает в наши дни ассоциироваться с литературой, а не с риторикой и социальной практикой. Обоснована необходимость российских научно-педагогических исследований в области академического письма и всестороннего изучения

теоретического и педагогического опыта, накопленного в этой области ведущими зарубежными университетами. В диссертации положено начало этому новому направлению исследований.

2. Созданы теоретические и методологические основы академического письма и определено его место в ряду смежных дисциплин и отраслей научно-педагогических, социальных и лингвистических исследований. Методологическую основу академического письма составляет новая концепция грамотности, которая в связи с переходом к информационной экономике играет ключевую роль в осознании парадигмальных сдвигов в образовании и обществе. Новая концепция грамотности включает два аспекта: цифровую грамотность и академическую грамотность. В России известны исследования цифровой грамотности, но исследования академической грамотности, непосредственно связанной с целями образования и включающей в себя академическое письмо в качестве центрального комплекса компетенций, в настоящем исследовании представлены впервые. Междисциплинарный анализ на основе этой концепции позволил установить, что социально-политическая функция академического письма определяется критической составляющей концепции новой грамотности, в связи с чем теоретическую основу академического письма составляют научные направления, в которых доминирующую роль играет социальная коммуникация: *социальный конструктивизм, академический дискурс и исследования в области грамотности*. На этой же основе установлено единство целей академического письма и методологии научного исследования и определены параметры взаимодействия этих дисциплин.

3. На основе компаративного анализа обширных международных научно-педагогических исследований последних 25 лет, посвященных проблемам доминирования английского языка и англоязычной традиции письма в международных риторических и публикационных конвенциях, выявлена тенденция к согласию разноязычных ученых использовать эти конвенции и английский язык в качестве «единого языка» глобального академического дискурса. Описано новое педагогическое направление – английский язык для научно-публикационных целей (English for Research Publication Purposes, ERPP), целью которого является обучение этому «единому языку» разноязычных ученых. На основе компаративного исследования проблем российских ученых в контексте геолингвистических исследований предложено решение этих проблем за счет разработки *бингвального подхода к обучению письму для научно-публикационных целей*.

4. Создана методология обучения академическому письму и письму для научно-публикационных целей на русском языке, представлены подходы к разработке его учебно-методического обеспечения на основе русского языка с использованием методов, принятых в международных учебных и научно-методических пособиях. Описана организация учебного процесса и представлены наиболее эффективные зарубежные методики и педагогические модели академического письма. Сформулированы дидактические принципы обучения академическому письму: *эксплицитность, бингвальность, трансдисциплинарность, дискуссионность, партнерство, объективность и*

междисциплинарное взаимодействие и определена их специфика в обучении академическому письму.

5. Разработан понятийный аппарат дисциплины академического письма на русском языке в системе трех аспектов риторики и композиции; предложена систематизация ранее не известных понятий академического письма в соответствии с каждым аспектом, даны определения этих понятий. На основе обширных эмпирических и теоретических исследований диссертанта в области оценки научного и академического текста разработана гибкая 100-балльная шкала для оценки текста на разных стадиях его создания и разных этапах развития компетенций академического письма. Универсальность и гибкость шкалы определяется ее построением в рамках 3D модели академической грамотности, а мотивационный характер оценки опирается на авторский подход комплексного развития компетенций академического письма по принципу восходящей расширяющейся спирали.

6. На основе компаративного анализа зарубежных институциональных моделей обучения академическому письму с учетом имеющегося российского опыта, а также с использованием методов экономической теории установлено, что взятая за основу ведущими российскими университетами американская модель центра письма не отвечает социокультурным и образовательным условиям российских университетов. Всесторонний анализ факторов, определяющих эффективность деятельности существующих российских центров письма, и накопленного ими педагогического и административного опыта позволил разработать и представить модель *межуниверситетского центра академического письма*.

Теоретическая значимость исследования заключается в следующем:

- перед российской педагогической наукой открывается новая область междисциплинарных исследований, направленных на изучение теории и методологии академического письма и реконцептуализации грамотности, которые задают новый ракурс в компетентностном подходе, являющемся основой государственных стандартов высшего профессионального образования;
- расширяется и углубляется теоретическое осмысление идеи современного университета в условиях меняющегося глобального информационного пространства и возрастания его роли в решении общественно-значимых проблем и формировании новых методов научной коммуникации;
- представлены цели, содержание и методы новой дисциплины «академическое письмо» и показано ее место в ряду других дисциплин, что ведет к философскому переосмыслению роли письма в образовании, его преемственности от классической риторики и теоретических основ, которые определяют его как социальную практику: социальный конструктивизм, теория дискурса и новая концепция грамотности;
- исследованы современные тенденции в формировании единого языка академического дискурса вследствие доминирования центристской силы (в терминах М.М.Бахтина) и субстанциальные изменения характера глобальной научной коммуникации, которая не рассматривается более в

географическом, но виртуальном пространстве (согласно теории «гретьюгео пространства» Н.К. Bhabha).

- изменено представление о целях и подходах к оценке письма в университетском образовании: оценка осознается не как финальный вердикт, характерный для образования индустриальной эпохи, а как стимул, побуждающий индивида к саморазвитию через социальную практику, что соответствует гуманистическим целям современного образования;

- предлагаемые билингвальный, трансдисциплинарный и дискуссионный подходы к обучению академическому письму открывают новые возможности для проведения научно-педагогических исследований в построении образования без границ и на протяжении жизни;

- предложенная модель межуниверситетского центра академического письма означает переосмысление университета как «центра притяжения разнородных внеуниверситетских сил» и всей системы отношений между образовательными и научными учреждениями, университетом и школой, системой образования и личным познанием за ее пределами.

Практическая значимость исследования состоит в следующем:

- материалы исследования, в частности, введенный понятийный аппарат академического письма создают основу для разработки и введения дисциплины академического письма в образовательный процесс российских университетов;

- разработка и внедрение программ и курсов академического письма в программы университетов и постдипломное образование будет способствовать повышению качества подготовки научно-исследовательских кадров и повышению конкурентоспособности российских университетов среди мировых научно-образовательных центров;

- введение дисциплины академического письма в высшее образование на билингвальной основе будет способствовать интернационализации российского образования и расширению международного спектра педагогических исследований;

- результаты исследования стали основой для разработки программ и курсов академического письма и академической грамотности на русском и английском языке, курсов повышения квалификации и учебных пособий «Академическое письмо: процесс, продукт и практика», «Академическое письмо для руководителей школ и специалистов образования», «Академическая лексика социальных дисциплин», «Английский язык в новом образовательном пространстве» и «Английский язык для государственного управления», отражающих разные подходы к развитию компетенций академического письма, академического и дисциплинарного дискурса.

- материалы исследования могут использоваться в подготовке научных текстов, диссертаций и могут служить научно-методической основой для разработки курсов и программ академического письма для различных образовательных контекстов и разработки учебных пособий по различным дисциплинам;

- предложенная модель междууниверситетского центра письма может использоваться в создании региональных центров обучения академическому письму.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Введение дисциплины «академическое письмо» жизненно необходимо российскому высшему образованию в условиях глобализации научных исследований и возрастания информационных потоков. Поскольку основу профессиональной и социальной коммуникации составляет текстовая деятельность, обучение академическому письму является важнейшей составляющей такого образования и способствует развитию компетенций, необходимых для соблюдения риторических и публикационных конвенций, принятых в глобальном академическом дискурсе. Анализ современных российских педагогических исследований демонстрирует настоятельную потребность в развитии компетенций академического письма в отечественных университетах, несмотря на различные трактовки этого понятия авторами. Историко-компаративный анализ показал, что развитие академического письма в университетах Запада (прежде всего, в США) произошло в результате пересмотра классической риторики и отделения обучения письму от художественной литературы в начале XX в., а к 1980-м гг. под влиянием различных педагогических и методологических подходов (*педагогика сотрудничества, новая критика, когнитивный подход, студентоцентрическая модель, процессуальный подход, композиционный подход, трансдисциплинарный подход*) академическое письмо сформировалось в отдельную отрасль научно-педагогических исследований и дисциплину. Для того чтобы российские университеты достигли конкурентоспособного уровня с мировыми научно-образовательными центрами, обучение академическому письму должно занять такое же место в российском высшем образовании, какое оно занимает сегодня в ведущих зарубежных университетах.

2. В ходе проведения междисциплинарного компаративного исследования определено, что теоретическую основу академического письма составляют *социальный конструктивизм, академический дискурс и сравнительные педагогические исследования в области грамотности*. В качестве методологической рамки для определения специфики содержания академического письма в ряду смежных дисциплин диссертантом впервые использована концепция академической грамотности в репрезентации 3D модели Б.Грина, которая позволяет анализировать и оценивать различные функции образования и характер дисциплины в терминах трех измерений: *операционального, культурного и критического*. Результаты сравнительного анализа показали, что социальный конструктивизм и академический дискурс тяготеют к культурному измерению академической грамотности, поскольку предметом их исследования являются готовые тексты, в то время как предметом академического письма является процесс конструирования и написания текста в процессе обучения, что по своей сути является частью образовательного процесса. Содержание и цели академического письма определяются критическим измерением, которое характеризует его как активный,

деятельностный, социально направленный комплекс компетенций. Показано, что языковые дисциплины, такие как культура речи или стилистика, сосредоточены на языке текста (операциональной составляющей), а не на методах научного убеждения, поэтому связаны с письмом лишь косвенно. Подготовка квалифицированных кадров во всех дисциплинах требует развития компетенций академического письма, поскольку от этого зависит качество квалификационных и научных работ. Это позволяет утверждать, что цели академического письма едины с целями методологии научного исследования, поскольку они объединены созданием нового знания, и, следовательно, критическим измерением академической грамотности. Концептуальная связь академического письма с методологией научного исследования задает новый вектор в направлении компаративных педагогических исследований.

3. На основе анализа международных исследований, посвященных доминирующей роли английского языка в международных научных публикациях установлено, что в этой роли английский не принадлежит отдельной культуре, но представляет собой специфический письменный язык науки («графолект»), требующий специального изучения всеми членами академического сообщества. Анализ выявил устойчивый рост публикационной активности ученых в различных геолингвистических регионах и растущую потребность в педагогической поддержке ученых в написании текстов на английском языке. Оптимальным признано обучение ученых на основе центров письма и разработка нового направления – английского языка для научно-публикационных целей (ERPP). В ходе анализа компетенций, составляющих ERPP и академическое письмо в целом, установлено, что значительную их часть составляют металингвистические компетенции (когнитивные, аналитические, этические и коммуникативные), которые могут развиваться на родном языке. Исследование показало, что обучение академическому письму и письму для научно-публикационных целей целесообразно вводить в образовательный процесс российских университетов *на билингвальной основе*. Разработка программ на русском языке позволит обеспечить обучение всех студентов и исследователей и будет способствовать повышению качества не только зарубежных, но и отечественных научных публикаций.

4. Создана и представлена методология академического письма. Исследование педагогических подходов, используемых в зарубежных университетах, показало, что академическое письмо опирается на *процессуальный, композиционный, трансдисциплинарный подход и студентоцентрическую, дискуссионную модель обучения*. Каждый из этих подходов рассматривается в парадигме риторики и композиции, включающей три аспекта создания текста: *фокус, организацию и механику*. Показано, что работа над текстом происходит эволюционно, от металингвистических компетенций к языковым, поэтому систематическое, эксплицитное обучение студентов написанию самостоятельного исследовательского текста требует комплексного использования различных методов и технологий письма: процессуальный подход позволяет генерировать идеи, активизировать письмо как целенаправленную деятельность и активную практику; композиционный

подход основан на использовании моделей, методов нелинейного построения текста и его элементов. Сравнительный анализ трансдисциплинарного и внутридисциплинарного подходов выявил преимущества трансдисциплинарного подхода, позволяющего обучать студентов и исследователей всех дисциплинарных направлений в соответствии с риторическими конвенциями «единого языка» глобального академического дискурса. Показано, что в достижении цели научной коммуникации посредством текста, адресованного удаленному во времени и пространстве неизвестному адресату, первостепенное значение имеет обсуждение текста автором с коллегами или другими студентами. Оптимальной моделью для создания дискуссионной среды признана «срединная площадка» А.Янга, которая была апробирована в ходе исследования в педагогической практике диссертанта и показала свою эффективность и гибкость в использовании в образовательном процессе российской высшей школы. В качестве модели для разработки курсов письма на русском языке для различных целевых аудиторий и образовательных контекстов представлен авторский учебно-методический комплекс «Академическое письмо: процесс, продукт и практика», который используется в образовательном процессе российских вузов и за рубежом, а также в самостоятельной работе исследователей при написании статей.

5. Представлен понятийный аппарат дисциплины академического письма и методы оценивания академических и научных текстов. Разработанный в ходе проведения диссертационного исследования *понятийный аппарат дисциплины академического письма* эффективен, поскольку обладает характеристиками, необходимыми для введения новой дисциплины. С одной стороны, он соответствует понятийному аппарату, используемому в международных научно-педагогических исследованиях и педагогической практике, вследствие чего может эффективно использоваться в российских педагогических исследованиях, научных публикациях и непосредственно в педагогическом процессе в условиях международного сотрудничества. С другой стороны, термины отвечают требованиям ясности, краткости и системности, что обеспечивает легкость их использования студентами в процессе обучения. Представлена гибкая система *мотивирующей оценки академического и научного текста*, разработанная диссертантом в системе трех измерений академической грамотности, что позволило совместить минималистский и максималистский подходы к оценке текста на разных стадиях его создания, а также применять в промежуточной и итоговой аттестации с учетом непрерывности и длительности развития письменных компетенций. Такой метод оценки имеет целью мотивацию студента к совершенствованию как автора. Полная 100-балльная шкала может применяться для самоконтроля и взаимной оценки студентами работ друг друга, что соответствует личностному, студентоцентрическому подходу к обучению академическому письму и пониманию текста как вклада в постоянно идущую научную дискуссию.

6. Механизм введения академического письма в программы российских университетов представляет собой масштабную комплексную задачу, включающую разработку методологической и учебно-методической базы,

подготовку кадров, разработку и апробацию программ и информирование представителей управления образования, педагогического сообщества и общества в целом о содержании и целях этой дисциплины. Неприемлемость американской модели, применяемой сегодня в университетах Проекта 5-100 при участии американских экспертов, доказана по всем семи группам параметров теории дисфункции О.С.Сухарева: цель существования и развития системы; ее функциональное разнообразие; область приложения целей и деятельности; время жизни до необходимости коренного изменения; издержки деятельности; устойчивость к внешним воздействиям; внутренняя устойчивость системы. На основе сравнительного анализа опыта российских центров письма, проведенного в ходе работы диссертанта над созданием Национального консорциума центров письма в 2015-17 гг., выявлены тенденции к использованию собственных подходов к обучению, приоритетность развития письма для научно-публикационных целей на билингвальной основе и потребность в создании теоретических и методологических основ российского академического письма, что подтверждает правильность выбора целей настоящего диссертационного исследования.

Предложенная модель межвузовского центра письма является оптимальным решением проблемы, может функционировать на региональном уровне и обеспечивать взаимодействие с другими центрами, а также другими научными и образовательными учреждениями под эгидой созданного в 2017 г. при участии диссертанта Национального консорциума центров письма. Межвузовские центры смогут выполнять следующие функции:

- разработка научной и учебно-методической базы для дисциплины академическое письмо на русском языке;
- подготовка кадров для преподавания академического письма на билингвальной основе;
- внедрение и апробация курсов и программ академического письма для различных образовательных контекстов;
- педагогическая деятельность (курсы, консультации, выездные семинары и т.д.);
- экспертная деятельность (помощь редакциям, университетским центрам и отдельным исследователям в оценке академической грамотности научного текста);
- просветительская деятельность — «центр притяжения разнородных внеуниверситетских сил» (В.В.Радасв).

Предложенная модель межвузовского центра письма эффективна в качестве механизма введения академического письма в российское высшее образование на начальном этапе разработки дисциплины.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечены опорой на обширную релевантную научно-теоретическую и методологическую базу международных и отечественных исследований, проведением широкомасштабных эмпирических исследований и педагогических экспериментов в различных образовательных контекстах, и использованием научных методов: теоретический и концептуальный анализ; системный анализ;

компаративный анализ; дискурсивный анализ и комплексный междисциплинарный подход к исследованию большого массива научных публикаций по направлениям, относящимся к теме исследования; обобщением многолетнего педагогического опыта диссертанта и широкой научной апробацией результатов исследования.

Этапы исследования. Исследование проводилось в 2008 – 2018 гг. и включало три этапа:

Первый этап (2008-2012). На этом этапе формировался концептуальный замысел исследования, который заключался в критическом осмыслении предшествующего десятилетнего опыта преподавания академического письма на английском языке, изучении методических и дидактических подходов к его обучению с целью разработки аналогичных курсов на русском языке. Исследовались международные англоязычные источники по теории и методике академического письма, академической грамотности и отечественная литература по исследованиям, имеющим отношение к теории текстовой деятельности. Был разработан курс академического письма на русском языке для магистратуры и программа семинара для научно-педагогических работников. Опубликована монография «Профессиональный текст» и учебное пособие «Академическое письмо для руководителей школ и специалистов образования».

Второй этап (2013-2016). На этом этапе началось активное исследование научно-методической и теоретической литературы по риторике и композиции; сформировалась концепция учебно-методического обеспечения дисциплины академического письма на русском языке, завершившаяся публикацией учебника «Академическое письмо: процесс, продукт и практика». В связи с открытием российских центров письма, начался анализ их деятельности через взаимодействие с российскими университетами Проекта 5-100, американскими экспертами и участие в рабочих группах по созданию Национального консорциума центров письма; проведен анализ функциональности американской модели центра письма; результаты исследования моделей обучения академическому письму были отражены в научно-исследовательской работе, проведенной и защищенной в Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ. Завершился этап отбора и систематизации материала и проектирования логики исследования.

Третий этап (2017-2018). На этом этапе осуществлялся концептуальный анализ результатов исследования и его оформление в виде диссертации. Были внесены уточнения и изменения, связанные с последними тенденциями и новыми направлениями исследований, в частности, в области проблем научных публикаций ученых из различных геополитических регионов и нового педагогического направления – обучения английскому языку для научно-публикационных целей; внесение корректив сделало исследование полным и логически завершенным. Выводы исследования отражены в публикациях диссертанта.

Личный вклад соискателя. Идея разработки и введения дисциплины академического письма в российское высшее образование на русском языке полностью принадлежит диссертанту, как и разработка учебных материалов для

этой дисциплины на русском языке на основе зарубежных методов и подходов. Исследование научно-теоретических основ риторики и композиции и концептуальные исследования в области академической грамотности представлены в России, в основном, в работах диссертанта. Разработана развивающаяся 100-балльная шкала оценки академического текста и дидактические принципы обучения академическому письму; в основу разработки учебно-методических материалов положен опыт преподавания академического письма диссертантом в течение 20 лет на английском языке и 10 лет на русском языке в российских университетах. В основу разработки концепции междуниверситетского центра академического письма и механизма введения академического письма в российское образование положен анализ данных, собранных и систематизированных диссертантом в процессе активного участия в создании Национального консорциума центров письма, в деятельности рабочей группы «Академическая среда» ассоциации «Глобальные университеты» и сетевого взаимодействия с руководителями центров письма и преподавателями академического письма. Диссертант является главным редактором международного англоязычного научного журнала «Journal of Academic Literacy and Research Skills» («Академическая грамотность и исследовательские компетенции»), а в 2018 г. ею создан Центр академического письма при Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ.

Апробация материалов исследования нашла отражение:

- в организации и проведении круглых столов с участием руководителей программ российских университетов в Московской высшей школе социальных и экономических наук и Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ в 2013 г. и в Национальном исследовательском университете «Высшая школа экономики» в 2011 и 2016 г.;

- в заседаниях Ученого совета и Центра педагогической компаративистики Института стратегии развития образования Российской академии образования; Ученого совета Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ;

- на 34 международных научно-практических и научных конференциях;

- на 10 всероссийских научно-практических конференциях;

- на 16 региональных научно-практических конференциях;

- в научно-исследовательской работе «Анализ зарубежных моделей обучения академическому письму в зарубежной практике и рекомендации для Российской Федерации», выполненной в соответствии с Государственным заданием Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ на 2016 г. по научному направлению «Экономика образования и перспективы реформы образования. Научно-методическое обеспечение государственной кадровой политики»;

- в отчетных материалах по Государственному заданию Института стратегии развития образования Российской академии образования.

Опубликовано 75 работ общим объемом 192,5 п.л., в том числе 22 статьи в журналах перечня ВАК, 17 публикаций на английском языке, в том числе 5

зарубежных, 2 монографии, 1 глава в коллективной монографии, 7 учебных пособий (121, 9 п.л.), 2 статьи в международной реферативной базе данных Web of Science и 2 статьи в международной реферативной базе данных Scopus.

Внедрение результатов исследования в практику осуществлялось в ходе педагогической деятельности в Московской высшей школе социальных и экономических наук и Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ в авторских курсах «Академическое письмо» на русском и английском языках, «Академическая лексика социальных дисциплин», «Английский язык для государственного управления» на российских и международных программах бакалавриата и магистратуры различных специализаций, в российских университетах, где проводились семинары и курсы повышения квалификации по академическому письму и академической грамотности, в двух вебинарах издательства «Юрайт». Результаты исследования также использованы Институтом повышения квалификации Кыргызского государственного университета им. И.Арабаева (Кыргызстан) в разработке курса «Основы академической грамотности для молодых ученых» и концепции центра академического письма.

Структура и объем диссертации обусловлены логикой проведенного исследования. Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, списка литературы (496 наименований) и 3 приложений. Текст диссертации содержит 4 рисунка и 3 таблицы. Объем текста диссертации без приложений составляет 458 страниц, с приложениями – 470 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В диссертационном исследовании представлено новое для российской педагогической науки направление исследований и дисциплина – академическое письмо. В связи с международным и междисциплинарным характером исследования, оно выстроено в логике компаративного анализа, который проведен по нескольким векторам:

- сопоставлены условия формирования международной и отечественной традиций научного письма;
- проанализированы содержание, цели и методы академического письма в сравнении со смежными дисциплинами;
- проведен сравнительный анализ различных теорий и концепций формирования «единого языка» глобального академического дискурса и отношение к ним в различных геолингвистических регионах;
- выявлены различия в методах рассуждения между текстами в естественнонаучных и технических науках и текстами в гуманитарных и общественных науках, а на этой основе – различия в эффективности наукометрических методов оценки текстов в этих науках;
- проведен контрастивный («межкультурный» - по У.Коннор) анализ риторических, публикационных конвенций и дискурсивных практик в зарубежных (англоязычных) и отечественных педагогических исследованиях;
- исследована сущность металингвистических и лингвистических компетенций, составляющих академическое письмо, и сопоставлено их значение

в обучении написанию академических и научных текстов в соответствии с международными требованиями;

- проведен сравнительный анализ трансдисциплинарного и внутридисциплинарного подходов к обучению академическому письму, эффективность различных методов и дидактических моделей;

- сопоставлены педагогические практики развития компетенций академического письма в зарубежных и отечественных университетах;

- исследованы различные методы, системы и критерии оценивания академических и научных текстов в зависимости от их предназначения и использования в различных педагогических целях;

- проведен сопоставительный анализ эффективности американской модели университетского центра письма в отечественном социокультурном и образовательном контексте.

Логика исследования отражена в структуре текста диссертации, который включает введение, четыре главы и заключение. Во **введении** обоснована актуальность темы исследования, выявлена проблема, определены объект и предмет исследования, его цель, задачи и методы, показаны научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту.

В **первой главе «Теоретические и методологические основы академического письма»** представлен анализ развития и становления академического письма как отрасли научно-педагогических исследований и дисциплины в университетах Запада, описано современное состояние исследований, определены цели дисциплины и описана методология академического письма.

В **первом параграфе «Классическая риторика как философско-педагогическая основа академического письма: историко-компаративный анализ развития академического письма»** прослежено развитие академического письма от модели классической риторики до становления его как дисциплины, носящей в университетах США соответствующее название – «риторика и композиция». Исследование охватывает три этапа:

- на первом этапе обосновывается понятие «академическое письмо», важность его концептуальной связи с классической риторикой и развитием методов научного рассуждения, отражение этой связи в современном термине «риторика и композиция»;

- на втором этапе анализируются проблемы, связанные с двумя историческими отклонениями методов научного рассуждения от модели классической риторики к языку и стилистике (отказ от когнитивных составляющих классической модели): в Средние Века под воздействием религиозных канонов и далее под влиянием рамизма, и в XIX в. в результате связи языка с художественной литературой и формирования требований университетов к абитуриентам на основе обязательных списков литературы; проводится компаративный анализ дальнейшего развития академического письма на основе риторической модели в США и формирования традиций научного письма в России;

- на третьем этапе исследуются научные подходы к формированию современной системы академического письма и его становление в зарубежных университетах как дисциплины и отрасли научного знания.

Анализ показал, что последние 50 лет эффективного развития академического письма как дисциплины позволили провести глубокие исследования теоретического, философского, научно-методического, педагогического и институционального характера, осмыслить и описать историю становления его как новой отрасли научно-методического знания. Сегодня академическое письмо в англоязычной традиции опирается на обширную литературу и научно-теоретическую базу. Центры письма функционируют по всему миру, а в ведущих университетах все чаще открываются программы подготовки квалифицированных преподавателей академического письма, включая докторантуру (PhD). Дисциплина вступила в пору зрелости и продолжает активно развиваться, динамично охватывая новые ракурсы междисциплинарных научно-педагогических исследований.

Во *втором параграфе* «Анализ российских педагогических исследований в области академического письма» исследуются различные точки зрения на академическое письмо в российском педагогическом сообществе. Сопоставлены различные взгляды, трактовки и интерпретации этого нового и недостаточно описанного в отечественных исследованиях понятия, нашедшие отражение в дискуссиях, круглых столах, конференциях и научно-педагогических публикациях. Наиболее полное отражение эти взгляды были представлены в рубрике «Академическое письмо» журнала «Высшее образование в России», ставшей главной площадкой для выражения мнений представителей различных дисциплин из разных российских университетов. Анализ показал, что несмотря на недостаточную осведомленность о зарубежных исследованиях академического письма, российское педагогическое сообщество ощущает настоятельную потребность в развитии методических подходов к целенаправленному обучению написанию академических и научных текстов в соответствии с международными требованиями.

В *третьем параграфе* «Междисциплинарный анализ теоретических и методологических основ академического письма» определяются цели, содержание и методы новой дисциплины в ряду других дисциплин и научных направлений. На основе компаративного междисциплинарного исследования выявляются эпистемологические связи академического письма с *социальным конструктивизмом, академическим дискурсом и исследованиями в области грамотности*. В качестве методологической рамки этого исследования автором была использована концепция академической грамотности в репрезентации Б.Грина, которая представляет ее в трех измерениях (3D модель грамотности):

- *операциональное измерение* предполагает владение языковыми системами, методами и инструментами построения и интерпретации текста;
- *культурное измерение* позволяет использовать операциональные компетенции в аутентичном социальном или профессиональном контексте и участие в различных социальных дискурсах;

- критическое измерение охватывает средства трансформации и активного воспроизведения дискурсивных практик в развитии способности оценивать, подвергать критическому осмыслению и интерпретации те ресурсы, посредством которых эти практики осуществляются.

Поскольку центральность текстовой деятельности признается зарубежными исследователями аксиоматической по отношению как к созданию научного знания, так и к образовательной практике, то все формы академической грамотности носят социально-политический характер. Академическое письмо является центральным комплексом компетенций, составляющих академическую грамотность, и понимается прежде всего как социальная практика.

На основе проведенного анализа установлено, что предметом академического дискурса являются готовые тексты, поэтому исследования в этой области сосредоточены на жанровых и дисциплинарных характеристиках текстов (критическое измерение); лингвистические и семиосоциопсихологические исследования сосредоточены на языковых средствах достижения цели коммуникации (операциональное измерение), в то время как цели, содержание и методы академического письма определяются индивидуальным процессом создания текста автором от выдвигания собственной гипотезы до ее убедительного обоснования в тексте посредством методов аргументации, соответствующих риторическим конвенциям данной области исследования (критическое измерение). Анализ показал, что наиболее близким направлением исследований, известным российскому академическому сообществу, по отношению к академическому письму является методология научного исследования.

Во второй главе «Роль университетов в формировании международных риторических и публикационных конвенций» исследуется взаимосвязь между развитием академического письма, идеи современного глобального университета и формированием риторических и публикационных конвенций, определяющих методы международной научной коммуникации.

В первом параграфе «Концепция академической грамотности и ее роль в развитии идеи университета и методов научной коммуникации» показано, что методы современной глобальной научной коммуникации сложились вследствие развития трех взаимосвязанных тенденций: (1) глобализация научных исследований и развитие информационных технологий, (2) развитие идеи университета и роли западных университетов в решении общественно-значимых проблем и (3) становление академического письма как дисциплины, занимающей центральное место в высшем образовании. Показано, что социокультурная миссия университета и открытость к стратегическому партнерству и коммуникации с внешними средами или, иными словами, взаимодействие различных сред под эгидой университета (как культурного центра и медиатора) означает формирование сложной, гетерогенной структуры университета нового типа. Этим определяется фундаментальная роль развития письменных компетенций студентов как исследователей, преподавателей как публикующихся ученых и работающих в университете ученых как экспертов, определяющих требования к международным научным публикациям и

формирующего представление о методах коммуникации в постиндустриальном, информационном обществе.

Во *втором параграфе* «Анализ тенденций в использовании английского языка как «единого языка» глобального академического дискурса» исследуется роль английского языка и англоязычных ученых в формировании риторических и публикационных конвенций общего, «единого языка» науки и образования в условиях их интернационализации.

Анализ обширного пласта международных исследований последних 25 лет, в которых отразились дебаты вокруг доминирующей роли английского языка, который в середине 1990-х гг. обсуждался в терминах «лингвистического империализма» Р.Филлипсона и широко распространившейся метафоры «тираннозавра» известного исследователя письма и дискурса Дж.Свейлса, показал постепенный отход от этого взгляда. Уже в середине 2000-х гг. исследователи из разных геолингвистических регионов выявили устойчивую тенденцию к согласию разноязычных ученых использовать английский язык в качестве «единого языка» глобального академического дискурса, включая те риторические и публикационные конвенции (методы аргументации и представления результатов исследований, общения с редакторами и рецензентами), которые выработались в англоязычной среде. На этой основе с 2010 г. получило развитие новое направление академического английского языка, предназначенное для ученых – английский язык для научно-публикационных целей (ERPP).

Анализ выявил металингвистическую сущность академического письма как совокупности методов передачи знания посредством ясного, связного, экономного в словах текста, убеждающего посредством точного и прямого доказательства с опорой на необходимую и достаточную доказательную базу, независимо от того, на каком национальном языке пишется текст. На этой основе нами делается вывод о возможности билингвального обучения письму для научно-публикационных целей.

В *третьем параграфе* «Сравнительный анализ российских и международных риторических и публикационных конвенций» проанализированы проблемы российских студентов и ученых, связанные с написанием академических и научных текстов, в том числе проблемы, связанные с различиями в дисциплинарных дискурсах. Показано, что гуманитарные и общественно-научные исследования используют значительно более сложные методы рассуждения и доказательства, нежели те, что приняты в экспериментальных исследованиях и распространены в естественных, технических и точных науках. Выявлены недостатки квантификационного наукометрического подхода в оценке этих дисциплин, а также сложности, которые вызвало внедрение этих методов в оценке деятельности преподавателей российских университетов.

Тем не менее, принятие международных риторических и публикационных конвенций крайне важно для интернационализации российского образования и науки. Международные публикационные конвенции объединяют формальные и неформальные процедуры, от знания которых зависит судьба публикации.

Задача обучения письму для научно-публикационных целей состоит в том, чтобы научить исследователей, преподавателей вузов и редакторов научных журналов соблюдать эти конвенции и тем самым добиваться успеха. На основе сравнительного анализа российских научно-педагогических текстов выявлены и систематизированы ключевые различия в международной и российской традициях письма.

Дискурсивный анализ показал, что проблема российских авторов состоит не в английском языке, а в отечественной традиции писать многословно и сложно, не уделяя должного внимания логическим связям, в пренебрежении скрупулезной работой по вычитке текста. Анализ установил различия в понимании научной и публикационной этики, которые ведут к плагиату. Показано, что если целью публикации является умножение числа трудов автора, ее результатом будут нулевые цитирования.

В третьей главе «Создание методики обучения академическому письму» рассмотрены методы и подходы к обучению академическому письму и письму для научно-публикационных целей; введен понятийный аппарат дисциплины; проанализирован практический опыт обучения академическому письму и опыт разработки учебных материалов на русском языке.

В первом параграфе представлены модели, которые лежат в основе логики построения текста в терминах риторики и композиции; дана оценка их эффективности в обучении академическому письму на русском языке. За основу построения академического текста принята концептуальная модель К.Оттвелл (Кембриджский университет), построенная на основе таксономии Б.Блума в ее современной модификации: от философии знания через аргументацию и парадигму языка к письменной артикуляции текста.

Моделирование является ключевой характеристикой композиционистского подхода к обучению нелинейного построения текста. На этой основе строится обучение академическому письму в трех аспектах риторики и композиции: *фокус, организация и механика*. Методы нелинейной организации текста (композиция) позволяют выдержать фокус текста от тезиса к главному выводу, построить текст как четко организованную структуру, удобную для использования читателем и позволяющую максимально быстро находить нужную информацию. Механика предусматривает построение логических языковых связей в тексте. *Процессуальный подход* обеспечивает студента дидактическими моделями написания текста на всех этапах работы над ним и обеспечивает самоконтроль, важное условие практики самостоятельного исследовательского письма. Важнейшим условием обучения академическому письму является создание *дискуссионной среды*, в которой обучающийся обсуждает свой текст со сверстниками или коллегами, обосновывает свою позицию и уточняет свои аргументы и их эмпирическую опору. *Трансдисциплинарный подход* позволяет обучать студентов различных специализаций и тем самым учиться применять методы других наук, расширяя кругозор и развивая навыки междисциплинарного исследования.

Понятийный аппарат дисциплины «академическое письмо» вводится в контексте разработки учебно-методического пособия диссертанта

«Академическое письмо: процесс, продукт и практика», обобщающего накопленный педагогический опыт и впервые представляющий академическое письмо как риторику и композицию на базе русского языка. Учебник строится в трех частях – фокус, организация и механика, которым предшествует теоретическая часть. В основу построения учебника положено три методических принципа – *принцип восходящей расширяющейся спирали, личностный подход и «срединная площадка» Арта Янга* — принцип использования групповых обсуждений в качестве дискуссионной среды.

Второй параграф «Методы оценки академического и научного текста» демонстрирует, что методологическим «каркасом» обучения письму является система оценки академического текста на разных этапах его создания и на разных этапах развития компетенций. Компетенции академического письма взаимосвязаны и могут развиваться только комплексно, процесс этот происходит через индивидуальную практику постепенно и совершенствуется на протяжении всей жизни. Принцип развития по восходящей расширяющейся спирали позволяет сделать этот сугубо личный процесс непрерывным и эволюционным. Отсюда подход к оценке письма: он должен быть гибким, мотивирующим и развивающим.

Разработанная диссертантом 100-балльная шкала оценки академического текста устанавливает преобладание развивающей оценки в академическом письме и письме для научно-публикационных целей. Поскольку качество исследовательского текста как студента, так и ученого определяется факторами дискуссионности и уважения к академическому сообществу, шкала учитывает методы использования источников, объективность автора, логику – весь комплекс риторических конвенций, который в дальнейшем закладывает основы развития публикационных и научить избегать плагиата уже на ранних стадиях обучения академическому письму. Главной характеристикой такой системы оценки является ее гибкость: поскольку шкала построена в системе трех измерений академической грамотности, она может использоваться по принципу минималистской оценки (три измерения - три параметра) и постепенно усложняясь, использоваться для оценки завершённого текста по всем 100 критериям. Во всех случаях оценка не является вердиктом, но лишь отмечает «координаты» автора, «точку» его развития как писателя на непрерывной спирали эволюции его письменных компетенций.

В *третьем параграфе* «Педагогические подходы к обучению академическому письму» рассматриваются особенности трансдисциплинарного и интрадисциплинарного подходов, уделяется особое внимание «срединной площадке» А.Янга и ее апробации в отечественном образовательном контексте и реальной педагогической практике обучения российских студентов. Понятийный аппарат дисциплины рассматривается здесь через призму практики обучения академическому письму и подтверждается живыми примерами. В конце главы выведены дидактические принципы обучения академическому письму: *эксплицитность, билингвальность, трансдисциплинарность, дискуссионность, партнерство, объективность и междисциплинарное взаимодействие*. Эти принципы имеют специфические определения в

применении к академическому письму и сопровождаются соответствующими результатами.

В четвертой главе «Модели и механизм введения академического письма в российское образование» рассмотрены институциональные, кадровые и социокультурные проблемы введения дисциплины «академическое письмо» в российское высшее образование и предложены пути их решения.

В первом параграфе «Сравнительный анализ институциональных моделей обучения академическому письму в зарубежных университетах» рассмотрены применяющиеся в мире институциональные модели академического письма, прослежено развитие и распространение в мире американской модели университетского центра письма, исследованы принципы работы центров и «педагогика центра письма» - сократический метод работы тьютора, основанный на невмешательстве в авторский текст, а также проблемы, с которыми сталкиваются тьюторы в условиях мультикультурализма.

Во втором параграфе «Исследование проблем развития центров академического письма в российских университетах» представлены результаты проведенного диссертантом анализа опыта ведущих российских университетов – участников Проекта 5-100 по открытию центров академического письма. Показано, что деятельность этих центров направлена на помощь не столько студентам или аспирантам, сколько профессорско-преподавательскому составу в подготовке публикаций. Российские центры не обеспечены кадрами, их руководители понимают, что в российских условиях деятельности на английском языке явно недостаточно для обеспечения полноценной поддержки исследователей и студентов, пытаются внедрять курсы с использованием русского языка и испытывают сложности в связи с отсутствием необходимого учебно-методического обеспечения этой работы. В связи с холистическим характером проблемы диссертантом проведен компаративный анализ функционального потенциала американской модели центра письма в российском образовательном и социокультурном контексте на основе теории дисфункции систем О.С. Сухарева; анализ показал несостоятельность прямого заимствования этой модели по всем семи параметрам теории. Сделан важный вывод о том, что российскому образованию необходим иной подход, который будет учитывать особенности отечественного образования и науки.

В третьем параграфе «Разработка механизма введения дисциплины «академическое письмо» в российское высшее образование» показано, что введение академического письма в российское образование должно начинаться с разработки курсов и программ академического письма на русском языке, включающего письмо для научно-публикационных целей, и подготовки кадров для новой дисциплины. Эта сложная комплексная проблема может быть решена только поэтапно. На начальном этапе наиболее эффективной является созданная диссертантом модель межвузовского центра письма, которая поможет преодолеть конкуренцию между университетами, объединить их в открытые площадки для сотрудничества с научно-исследовательскими организациями и учреждениями среднего образования на региональной основе и оказывать поддержку ученым независимо от институциональной принадлежности.

Такая модель соответствует идее глобального университета и идее «третьего пространства» В.К.Бхабха, согласно которой каждый исследователь современного мира принадлежит одновременно трем дискурсивным сообществам: своей страны, своей организации и своей научной отрасли вне географических границ. В диссертационном исследовании описаны функции таких центров и роль объединяющей их ассоциации – Национального консорциума центров письма, созданного при участии диссертанта в 2017 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключении диссертации представлены результаты исследования, его основные идеи и определены перспективы дальнейшей разработки проблемы. Подчеркивается, что главным результатом исследования является создание теоретических и методологических основ для введения в российское высшее образование новой дисциплины, востребованной в отечественном академическом и научном сообществе в условиях глобализации, и открытии нового для российской педагогической науки направления междисциплинарных международных исследований. Результаты исследования подтверждают следующие выводы.

Проведенное исследование философских и научно-теоретических основ академического письма на основе анализа зарубежной научной литературы позволило проследить основные этапы становления академического письма от классической риторики до современной риторики и композиции. Показано, что модель классической риторики играла ключевую роль в развитии академического письма на всех этапах его развития, определяя его как социальную практику. Два исторических отклонения от этой модели, связанные с утратой когнитивных, аналитических компонентов - *инвенции* и *диспозиции* (в эпоху Средневековья и в XIX в.) приводили к доминированию языка над логикой и эмпирическими методами исследования, вследствие чего доказательство зиждилось на искусстве красноречия (*стиль, преподнесение*) и цитирования канонизированных текстов (*запоминание*). Пересмотр классической риторики и соединение письма с наукой, произошедшее в XX в. в США, повлекло за собой стремительное развитие академического письма, которое окончательно сформировалось под воздействием процессов глобализации научных исследований и информатизации общества и в совокупности с этими факторами привело к формированию международных риторических и публикационных конвенций на основе англоязычной традиции. Выявленная связь между развитием академического письма и международными риторическими и публикационными конвенциями свидетельствует о необходимости введения академического письма в России.

Обоснована методологическая целостность академического письма как дисциплины. Установлено, что научно-теоретическую основу академического письма составляют социальный конструктивизм, академический дискурс и исследования в области грамотности, что обусловлено социально-политическим характером академического письма. Разработанный диссертантом авторский междисциплинарный подход на основе концепции академической грамотности

позволил провести сопоставительный анализ содержания, целей и методов академического письма с другими дисциплинами. Благодаря методологической рамке, заданной тремя измерениями грамотности (операциональным, культурным и критическим), выявлены различия между академическим письмом, дискурсивным анализом, культурой научной речи и функциональной лингвистикой. Установлена связь академического письма с методологией научного исследования и сделан ключевой вывод о перспективах развития на этой основе нового направления научно-педагогических исследований, эффективность которых подтверждается общностью целей, направленных на повышение качества научных и академических текстов.

Описаны методы и подходы к обучению академическому письму, которые определяются активным, личностным, деятельностным характером развиваемых в этой дисциплине компетенций. Письмо понимается как процесс и как нелинейное конструирование текста, индивидуальная когнитивная, аналитическая практика, направленная на достижение цели коммуникации. Вследствие этого педагогические подходы к обучению академическому письму включают *когнитивный подход, студентоцентрическую модель, процессуальный подход, композиционный подход и трансдисциплинарный подход*. Сочетание этих подходов направлено на воспитание независимо мыслящего исследователя, члена глобального академического сообщества. Развита и адаптирована к российскому образовательному контексту модель «срединной площадки» А.Янга.

Исследование показало, что академическое письмо в ведущих мировых университетах признается фундаментальным комплексом компетенций по отношению ко всему высшему образованию. Анализ развития идеи университета выявил центральную, связующую роль письма в формировании трех миссий современного глобального университета: образовательно-педагогической, научно-исследовательской и общественно-политической. Дилемма современного университетского образования состоит в том, что необходимо *писать, чтобы учиться и учиться, чтобы писать*, поскольку осмысление предмета приходит через практику выражения мысли в собственном тексте, но чтобы писать академически грамотно, необходимо целенаправленно обучаться стратегиям и практикам письма.

На основе сопоставительного анализа международных риторических и публикационных конвенций с отечественной традицией научного письма выявлены причины расхождений между ними, препятствующие социализации российских студентов и исследователей в международной академической среде. Анализ публикаций показал, что российское академическое сообщество осознает необходимость развития методических подходов к обучению письму в соответствии с международными требованиями, но не имеет четкого представления об академическом письме в силу недостаточной изученности академического письма в России.

Сравнительный анализ публикаций в естественнонаучных, технических и социально-гуманитарных исследованиях показал различия в методах исследования и логике рассуждения в зависимости от специфики дисциплины.

Выявлена зависимость между форматами текстов и их спецификой (в частности, неприспосабливаемость формата IMRaD к социально-гуманитарным, теоретическим исследованиям), а также неадекватность единой наукометрической оценки в разных отраслях науки. Дискурсивный анализ российских педагогических исследований позволил систематизировать основные противоречия между российскими и международными научными публикациями и показал, что для их преодоления жизненно важно систематическое обучение риторическим и публикационным конвенциям глобального научного дискурса.

Анализ обширных международных исследований, обсуждающих доминирующую роль английского языка в международной научной коммуникации подтвердил, что идея «лингвистического империализма» Р.Филлипсона и отношения к разноязычным ученым как «периферии» научных исследований С.Капагараджа уступила идее «третьего пространства» Х.К.Бхабха. Концепция «третьего пространства» представляет ученого как члена трех научных сообществ: национального, институционального и международного, причем эти три «пространства» рассматриваются как виртуальные, что отражает мобильность современной академической и научной среды и характер глобальной коммуникации. Анализ методов обучения академическому письму и письму для научно-публикационных целей – нового направления, включающего обучение коммуникации в рамках не только риторических, но и публикационных конвенций, показал, что значительную часть развиваемых в них компетенций составляют металингвистические (аналитические, когнитивные, логические, композиционные и др.). На этой основе доказано, что обучение академическому письму российских студентов и исследователей может осуществляться на основе родного языка, но обучение целесообразно вводить на билингвальной основе. Билингвальный подход может кардинальным образом сократить и оптимизировать процесс обучения и охватить всех студентов и исследователей, независимо от степени владения английским языком. Поскольку развитие письменных компетенций, как и языковых, происходит медленно и совершенствуется на протяжении жизни, такой подход отвечает концепции непрерывного образования.

Разработан понятийный аппарат академического письма и создана основа для разработки учебно-методических пособий для использования в различных образовательных контекстах. Понятийный аппарат отвечает требованиям необходимости и достаточности для описания содержания и методов новой дисциплины, является универсальным по отношению к различным дисциплинарным контекстам и основывается на принципах рационального терминологического образования, таких как фиксированное содержание, точность, однозначность и интернациональность. Введенная терминология построена в точном соответствии с международной терминологией академического письма и создаст условия для эффективной научно-педагогической коммуникации; в ней отсутствует избыточная латинизация, термины прозрачны и удобны в использовании педагогами и учащимися. Понятийный аппарат успешно применен в учебнике диссертанта «Академическое письмо: процесс, продукт и практика», который используется в 50 российских и ряде зарубежных

университетов. Учебник представляет собой первое учебное пособие по академическому письму на русском языке, организован в соответствии с тремя аспектами риторики и композиции, опирается на авторскую систему оценки и содержит подробные методические рекомендации. Предложен авторский подход к преодолению и предотвращению синтаксических и риторических ошибок в российских академических текстах и методы обучения, направленные на предотвращение плагиата.

Разработана универсальная система критериев оценки академического текста, опирающаяся на авторский принцип развития письменных компетенций по восходящей расширяющейся спирали и мотивирующий подход к оценке письма, в основе которого лежит различие между минималистским и максималистским подходом: минимизация замечаний и рекомендаций задаст достижимые цели и создаст стимул к работе студента над текстом; детализация удобна для оценки финальных работ и эффективна при условии освоения студентами каждого критерия на практике. Уникальность критериев, организованных в виде 100-балльной шкалы, состоит в использовании трех измерений академической грамотности; имея пространственные координаты, она может использоваться в минимальной оценке (три критерия), промежуточной (30 баллов) и максимальной (100 баллов). Поскольку развитие компетенций академического письма происходит комплексно, постепенно усложняясь и совершенствуясь, представленная гибкая система критериев может использоваться как для оценки академического текста, так и научного, как в процессе обучения, так и для самоконтроля, что важно при индивидуальной работе над текстом. На основе исследования зарубежных подходов сделан вывод о том, что основополагающим принципом оценки письма является принцип С.Норта: совершенствовать не текст, а его автора. Этот подход соответствует публикационным конвенциям и может быть использован в рекомендациях российским рецензентам научных статей.

Разработан механизм введения дисциплины академического письма в российское высшее образование. Исследованы и сопоставлены различные модели обучения академическому письму и дана оценка их потенциальной эффективности в различных контекстах. Впервые проведен анализ функциональности американской модели университетского центра письма в российских университетах. На основе теории дисфункции экономических систем О.С.Сухарева, прикладного политического анализа и болезни издержек Баумоля установлено, что американская модель центра письма, показавшая свою эффективность в США и странах с высоким уровнем владения английским языком (Скандинавские страны, Нидерланды, Германия), не эффективна в российском образовательном контексте. Показано, что причины дисфункции коренятся не только в различных социокультурных контекстах, но в отсутствии научно-теоретических основ академического письма, подготовки кадров, учебно-методического обеспечения. В качестве оптимального решения проблемы на начальном этапе введения академического письма предложена модель межвузовского центра письма, действующего на региональной или отраслевой основе. Сеть таких центров, объединенных в созданный при

участии диссертанта Национальный консорциум центров письма сможет решать стратегические задачи разработки программ академического письма в интересах государства и общества, а не отдельных университетов. Основной целью и смыслом создания предлагаемой институциональной модели является разработка научно-теоретической и учебно-методической базы академического письма на русском языке, экспертной и просветительской деятельности. Диссертационное исследование доказало, что эффективно встроенная и принятая сообществом система сможет функционировать и развиваться по собственной траектории, что в конечном итоге может привести к ее конкурентоспособности с аналогичными системами других государств.

Основное содержание и результаты исследования отражены в следующих публикациях автора:

***Статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных
ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации***

1. Короткина, И.Б. Английский язык для научно-публикационных целей как новое направление педагогических исследований [Текст] / И.Б. Короткина // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2018. – № 4 (51). – 0,5 п.л.
2. Короткина, И.Б. Международные исследования новой грамотности и проблемы терминологических несоответствий в отечественной педагогике [Текст] / И.Б. Короткина // Отечественная и зарубежная педагогика. – 2018. – Т.1. № 3 (50). – С.130–145. – 0,5 п.л.
3. Короткина, И.Б. Классическая риторика как основа современной дисциплины академического письма [Текст] / И.Б. Короткина // Философия образования. – 2018. – № 2 (75). – 1 п.л.
4. Короткина, И.Б. Оценка академического и научного текста в трех измерениях академической грамотности [Текст] / И.Б. Короткина // Ценности и смыслы. – 2017. – № 6. – С. 109–126. – 1 п.л.
5. Короткина, И.Б. Академическая грамотность и система оценки в парадигме образования [Текст] / И.Б. Короткина // Ценности и смыслы. – 2017. – № 5, С. 20–31. – 0,7 п.л.
6. Короткина, И.Б. Социально-гуманитарная статья: эпистемологический и культурно-исторический ракурс (Часть 2) [Текст] / Е.Н.Ивахненко [и др.] // Высшее образование в России. – 2017. – № 8–9. – С. 74–99. – 2/0,6 п.л.
7. Короткина, И.Б. Социально-гуманитарная статья: эпистемологический и культурно-исторический ракурс (Часть 1) [Текст] / Е.Н.Ивахненко [и др.] // Высшее образование в России. – 2017. – № 7. – С. 46–68. – 1,8/0,4 п.л.
8. Korotkina, I.B. Expanding academic vocabulary through logical games [Текст] / И.Б. Короткина // Вопросы современной науки и практики. – 2017. – № 4 (66). – С. 173–180. – 0,5 п.л.

9. Короткина, И.Б. Российский консорциум центров письма [Текст] / И.Б.Короткина, Е.М.Базанова // Высшее образование в России. – 2017. – № 4. – С. 50–57. – 0,6/0,5 п.л.

10. Короткина, И.Б. О «дорожных картах», «рейтинговой лихорадке» и академическом письме [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2017. – № 1. – С. 15–24. – 0,7 п.л.

11. Короткина, И.Б. Проблемы адаптации американской модели центра письма [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2016. – № 8–9. – С. 56–65. – 0,8 п.л.

12. Короткина, И.Б. Университетские центры академического письма в России: цели и перспективы [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2016. – № 1. – С. 75–86. – 1 п.л.

13. Короткина, И.Б. Текст как вклад в научную дискуссию: что такое «фокус»? [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2015. – № 6. – С. 44–51. – 0,5 п.л.

14. Короткина, И.Б. Своё и чужое: проблемы использования источников в научном тексте [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2015. – № 2. – С. 142–150. – 0,6 п.л.

15. Короткина, И.Б. Грамотность научного текста: концептуальные расхождения между Россией и Западом и их последствия [Текст] / И.Б.Короткина // Научная периодика: проблемы и решения. – 2014. – № 2 (20) – С. 34–39. – 0,6 п.л.

16. Короткина, И.Б. От лингвистического центра к центру академического письма [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2013. – № 8–9. – С. 120–124. – 0,5 п.л.

17. Короткина, И.Б. Академическое письмо: новые события, новые перспективы [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2013. – № 7. – С. 99–100. – 0,3 п.л.

18. Короткина, И.Б. Академическое письмо: на пути к концептуальному единству [Текст] / И.Б. Короткина // Высшее образование в России. – 2013. – № 3. – С. 136–142. – 0,5 п.л.

19. Короткина, И.Б. Грамотность в век информационных технологий: в поисках концептуального единства [Текст] / И.Б. Короткина // Образование и общество. – 2009. – № 4 (57). – С. 125–129. – 0,4 п.л.

20. Короткина, И.Б. Возможности использования зарубежного опыта развития академических языковых навыков в российском образовании [Текст] / И.Б. Короткина // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». – 2009. – № 3. – С. 81–84. – 0,5 п.л.

*Статьи в международных реферативных базах данных
Web of Science и Scopus*

21. Korotkina, I.B. Russian Scholarly Publications in Anglophone Academic Discourse: The clash of tyrannosaurs // Integration of Education. – 2018. – Vol. 22. No. 2. – P. 311–323. – 2 п.л. (ВАК, Scopus)

22. Korotkina, I.B. Classical Elements and Word-formation in Academic Discourse // Russian Journal of Linguistics. – 2018. – Vol. 22. No. 2. – P. 389–403. – 1 п.л. (ВАК, Web of Science, Scopus)

23. Korotkina, I.B. Russian Educational Research Papers in International Publications: The urge for academic writing // SHS Web of Conferences. International Conference “Education Environment for the Information Age” (EEIA-2018). Moscow, Russia, June 5–6, 2018. – 0,75 п.л. (Web of Science)

Монографии и учебные пособия

24. Короткина, И.Б. Модели обучения академическому письму: Зарубежный опыт и отечественная практика: монография [Текст] / И.Б.Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 219 с. – (Серия: Актуальные монографии). – 13,7 п.л.

25. Короткина, И.Б. Academic Vocabulary for Social Sciences. Академическая лексика социальных дисциплин: учеб. пособие [Текст] / И.Б.Короткина; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». – М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2016. – 302 с. – 22,2 п.л.

26. Короткина, И.Б. Трансдисциплинарный подход к разработке курса по академическому чтению профильных текстов (на примере публичной политики [Глава 8, текст] / Ю.А.Комарова [и др.] // Обучение чтению на иностранном языке в современном университете: теория и практика: монография / Под ред. Н.В.Баграмовой, Н.В.Смирновой, И.Ю.Щемелевой. – СПб.: «Златоуст», 2016. – 184 с. С. 123-142. – 11,5/2 п.л.

27. Короткина, И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика : учеб. пособие для вузов [Текст] / И.Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. – 295 с. – (Серия: Образовательный процесс). – 24 п.л.

28. Короткина, И.Б. English for Public Policy, Administration and Management. Английский язык для государственного управления: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры [Текст] / И.Б. Короткина. – М.: Издательство Юрайт, 2015. – 229 с. – (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). – 12 п.л.

29. Короткина, И.Б. Академическое письмо: учебно-методическое пособие для руководителей школ и специалистов образования: учеб. пособие [Текст] / И.Б. Короткина. – Saarbrücken: LAP Lambert Academic Publishing, GmbH & Co.KG, 2011. – 175 с. – 8,7 п.л.

30. Короткина, И.Б. Профессиональный текст: академическое письмо для руководителей школ и специалистов образования: монография [Текст] / И.Б.Короткина. – Saarbrücken: LAP Lambert Academic Publishing, GmbH & Co.KG, 2011. – 199 с. – 10 п.л.

31. Короткина, И.Б. English for Public Administration. Английский для государственного управления: учебно-методич. пособие [Текст] / И.Б.Короткина. – М.: Изд-во «Дело», 2010. – 330 с. – 17 п.л.

32. Короткина, И.Б. Английский для профессионального развития в новом образовательном пространстве: учеб. пособие [Текст] / И.Б. Короткина. – М.: «Логос»: Университетская книга, 2009. 200 с. – 25 п.л.

Статьи в журналах и сборниках, не включенных в перечень ВАК

33. Короткина, И.Б. Российские ученые меж двух огней: конфликт традиций отечественного и международного письма [Текст] / И.Б. Короткина // Научное издание международного уровня – 2018: редакционная политика, открытый доступ, научные коммуникации: материалы 7-й междунар. науч.-практ. конф. Москва, 24–27 апреля 2018 г. / Отв. ред. О. В. Кириллова; АНРИ; НП «НЭИКОН». 2018. – С. – 0,5 п.л.

34. Korotkina, I.B. University Writing Centers in Russia: Balancing Unity and Diversity // Higher Education in Russia and Beyond (HERB). – Higher School of Economics, 2018. – 2 (16). – P. – 0,5 п.л.

35. Korotkina, I.B. Writing Centers in Russia: Limitations and Challenges // EduRN, Social Science Education eJournal. – Elsevier, 2018. – Vol. 1. – URL: <http://ssrn.com/abstract=2939495> – 0,8 п.л.

36. Короткина, И.Б. Логика научного текста: неизвестный синтаксис [Текст] / И.Б. Короткина // Научное издание международного уровня – 2017: мировая практика подготовки и продвижения публикаций: материалы 6-й междунар. науч.-практ. конф. Москва, 18–21 апреля 2017 г. / Отв. ред. О. В. Кириллова; АНРИ; НП «НЭИКОИ». – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2017. – С. 60–65. – 0,8 п.л.

37. Короткина, И.Б. Академическая грамотность и методы глобальной научной коммуникации [Текст] / И.Б. Короткина // Научный редактор и издатель. – 2017. – Т. 2. № 1. – С. 8–13. – 0,7 п.л.

38. Korotkina, I.B. Shaping academic writing in Russia // Proceedings of the 3rd International Conference on ESP/EAP/EMI in the Context of the Higher Education Internalization / E.Frumina, L.Bondareva (eds.). – Moscow, 2016. – P. 33–42.

39. Короткина, И.Б. Academic Vocabulary for Social Sciences: академическая лексика для социальных дисциплин [Текст] / И.Б. Короткина // Учитель, ученик, учебник: материалы VIII международной конференции. – М.: «КДУ», «Университетская книга», 2016. – С. 484–469. – 0,5 п.л.

40. Короткина, И.Б. Академическое письмо: Смена национальной традиции или преодоление псевдокультурного барьера? [Текст] / И.Б. Короткина // «Американская культура: от становления нации к транснационализму». Материалы XL Международной конф. Общества по изучению культуры США. Москва, 2014. – М.: МГУ, 2015. – С. 196–202. – 0,5 п.л.

41. Korotkina, I.B. Academic Writing in Russia: Evolution or Revolution? // Social Science Research Network (SSRN). – Elsevier, 2014. – URL: <http://ssrn.com/abstract=2435130> – 1,2 п.л.

42. Korotkina, I.B. English for Public Policy: ESP course design in the changing social science education in Russia // English for Specific Purposes SIG Journal. – 2014. – Issue 43. – P. 24–29. – 0,8 п.л.

43. Korotkina, I.B. Teaching Academic Vocabulary to Social Scientists // Social Science Research Network (SSRN). – Elsevier, 2014. – URL: <http://ssrn.com/abstract=2435262> – 0,7 п.л.

44. Korotkina, I.B. New Literacy: Overcoming educational divides // "Communicating through the Universe". International Collection of Research Articles. – Moscow – Pyatigorsk: Pyatigorsk State Linguistic University, 2014. – P. 231–238. – 0,5 п.л.

45. Короткина, И.Б. Опыт реализации концепции «академическая грамотность» в системе подготовки и повышения квалификации специалистов в области образовательного менеджмента [Текст] / И.Б. Короткина // «Профессиональная компетентность современного руководителя в системе образования». Материалы межрегиональн. научно-практич. конф. Санкт-Петербург, 2012. / Под общ. ред. И.В. Гришиной. – СПб.: СПбАППО, 2012. – С. 41–50. – 0,5 п.л.

46. Короткина, И.Б. И снова ПИУМ: жизнь интерактивных материалов в курсе по академической лексике [Текст] / И.Б. Короткина // «Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации». Сб. научных статей / Под ред. А.Л. Назаренко. – М.: Университетская книга, 2012. – Вып. 5. – С. 372–379. – 0,5 п.л.

47. Короткина, И.Б. Роль тестовых систем оценки уровня академической грамотности в подготовке специалистов XXI в. [Текст] / И.Б. Короткина // «Тенденции развития образования». Материалы VIII Международной научно-практ. конференции, Москва, 2011. – М.: «Дело», 2012. – С. 436–445. – 0,5 п.л.

48. Короткина, И.Б. Опыт разработки и использования электронного дистанционного курса для менеджеров в сфере образования: роль е-тьютора в организации работы группы [Текст] / И.Б. Короткина // «ИКТ в обучении иностранным языкам и межкультурной коммуникации». Сб. научных статей / Под ред. А.Л. Назаренко. – М.: МГУ, 2008. – Вып. 3. – С. 182–192. – 0,5 п.л.

49. Korotkina I.B. On the Way to Academic Literacy: What Writing Should We Teach? [Текст] / И.Б. Короткина // Английский язык: предметно-методический журнал для учреждений образования. – М.: Издательский дом «Первое сентября», 2008. – № 27. – С. 4–6. – 0,5 п.л.

50. Короткина, И.Б. Опыт создания e-курса по английскому языку для специалистов в области образования: неизбежность инновационных решений [Текст] / И.Б. Короткина // Сборник трудов по проблемам дополнительного профессионального образования. – М. 2008. – Вып. 13. – С. 106–113. – 0,5 п.л.

Общий объем публикаций автора составил 192,5 п.л.

Подписано в печать: 18.06.2018

Заказ № 12446 Тираж - 150 экз.

Бумага офсетная. Формат 60х90/16. Объем: 2,5 усл.п.л.

Типография «11-й ФОРМАТ»

ИНН 7726330900

115230, Москва, Варшавское ш., 36

(977) 518-13-77 (499) 788-78-56

www.autoreferat.ru riso@mail.ru

